

or system of payment authorized by the law of the province;

(5) must provide for reasonable compensation for all insured health services rendered by medical practitioners or dentists and

(6) must provide for the payment of amounts to hospitals, including hospitals owned or operated by Canada, in respect of the cost of insured health services.

(7) In respect of any province in which extra-billing is not permitted, paragraph 12(1)(c) shall be deemed to be complied with if the province has entered into an agreement with the medical practitioners and dentists of the province that provides

(a) for negotiations relating to compensation for insured health services between the province and provincial organizations that represent practicing medical practitioners in the province;

(b) for the settlement of disputes relating to compensation through, at the option of the appropriate provincial organization, a process of arbitration by a panel that is equally representative of the provincial organization and the province and that has an independent chairman; and

(c) that a decision of a panel referred to in paragraph (b) may not be altered except by an Act of the legislature of the province.

CONDITIONS FOR CASH CONTRIBUTIONS OR SUBSIDIES

13. In order that a province may qualify for a cash contribution referred to in section 4 or payment of the full amount referred to in section 5 for a fiscal year, the Government of the province

(a) shall, at the time and in the manner provided by the regulations, provide the Minister with such information of a type prescribed by the regulations as the Minister may reasonably require for the purposes of this Act; and

(b) shall give recognition to the contributions and payments by Canada under this

et prévoit une rémunération raisonnable de tous les services de santé assurés fournis par les médecins ou les dentistes;

(5) prévoir la rémunération de tous les services de santé assurés fournis par les médecins ou les dentistes; et

(6) prévoir le paiement de sommes en faveur des hôpitaux, y compris les hôpitaux possédés ou exploités au Canada, en ce qui concerne le coût des services de santé assurés.

(7) En ce qui concerne toute province où la facturation supplémentaire n'est pas permise, le paragraphe 12(1)c) est réputé être satisfait si la province a conclu un accord avec les médecins et les dentistes de la province qui prévoit

(a) la tenue de négociations sur la rémunération des services de santé assurés entre la province et les organisations provinciales représentant les médecins ou dentistes qui exercent dans la province;

(b) le règlement des différends concernant la rémunération par un office des arbitres ou un autre organisme compétent visé à l'article 4), soit la consultation, soit l'arbitrage obligatoire par un groupe représentatif également les organisations provinciales et la province et ayant un président indépendant;

(c) l'impossibilité de modifier la décision du groupe visé à l'article 4), sauf par une loi de la province.

CONDITIONS DE VERSEMENT

13. Le versement à une province, pour un exercice, de la pleine contribution pecuniaire visée à l'article 4 ou du plein montant visé à l'article 5 est assujéti à l'obligation pour le gouvernement de la province

(a) de communiquer au ministre, selon les modalités de temps et autres prévues par les règlements, les renseignements du type prescrit par les règlements, dont celui-ci peut raisonnablement avoir besoin pour les fins de cette loi; et

(b) de faire état des contributions et des versements par le Canada en vertu de la

Prévisions de
rémunération et
de paiement en
10

30 Obligation de
la province

Prévisions de
rémunération et
de paiement en
10

30